

Les 4 Hivernales



CHAMONIX > VERBIER St-Bernard

Tous les **jeudis**, à partir du **29 décembre 2011**, Chamonix Bus et la SAT vous emmènent à **VERBIER St-Bernard** pour une journée de ski inoubliable ! 410 kilomètres de pistes, 89 remontées mécaniques, un domaine qui séduira les skieurs novices autant que les experts de la glisse...

Départ de Chamonix à 8.00, arrivée prévue «au Châble» à 9.45.

Pour le retour, le rendez vous est fixé à 16.30 au Châble pour un départ à 17.00. Arrivée prévue à Chamonix aux alentours de 18.30.

*Every Thursday, from **December 29th 2011**, Chamonix Bus and SAT take you to **VERBIER St-Bernard** for an unforgettable ski outing! 410 kilometers of tracks, 89 skilifts, a wonderful ski resort which will charme all skiers wheter they are beginner or expert !*

Departure from Chamonix at 8.00 am, arrival at «Le Châble» at 9.45 am.

For the return trip, meet at «Le Châble» at 4.30 pm for a departure at 5.00pm prompt. Arrival at Chamonix at 6.30 pm.

Prix - Price : 22 € / personne

Pour assurer le départ, un minimum de **30 participants est obligatoire**. Sous réserve d'accessibilité (Col des Montets)
*For departure, a minimum of **30 participants is required** - Subject to weather conditions affecting the «Col des Montets»*

HORAIRES DEPART

Chamonix Sud : 8.00
Chamonix Centre : 8.10
Chamonix Gare SNCF : 8.20
Les Praz/Flégère : 8.25
Les Tines SNCF : 8.35
Argentière SNCF : 8.40
Vallorcine Gare: 8.50
Le Châble : 9.45

HORAIRES RETOUR

Le Châble : 17.00
Vallorcine OT : 17.55
Argentière SNCF : 18.05
Les Tines SNCF : 18.10
Les Praz/Flégère : 18.20
Chamonix Sud : 18.30
Chamonix Centre : 18.40
Chamonix Gare SNCF : 18.50

Les 4 Hivernales



CONDITIONS GENERALES DE VENTE

RESERVATION / Booking

Le règlement intégral de l'excursion se fait à la réservation.
The total price must be paid with the booking.

ANNULATION / Cancellation

Frais d'annulation : un minimum de 10% sera retenu pour toute annulation jusqu'à la veille du départ. **100% seront conservés en cas de non présentation au moment du départ.** Annulation de l'excursion de notre fait : remboursement intégral des sommes versées (sur présentation du billet). Les départs des excursions dépendent d'un nombre minimum d'inscriptions (30 personnes minimum). Nous nous réservons le droit d'annuler toute excursion en cas de nécessité, particulièrement en cas de mauvaises conditions climatiques entraînant la fermeture du Col des Montets. Le remboursement des sommes versées nous libère de tout engagement.
A minimum of 10% will be taken for cancellation until 24h before departure. 100% will be kept if no show at the departure point. If we cancel the excursion in case of bad conditions (road or passes closed), or if the number of participants is under 30, the total refund will discharge our companies. The tickets must be presented for the refund where they have been purchased.

PRIX / Price

Sauf mention particulière, les prix indiqués ne comprennent que le transport en autocar. Les prix ne comprennent pas les repas, les dépenses à caractère personnel.
The price includes the round trip bus transfer between the Chamonix Valley and Le Châble in Valais only. Lifts or any other expenses are not included.

HORAIRES / Times

Les heures indiquées sur le billet d'excursion doivent être respectées. En cas de retard, l'autocar n'attendra pas et le prix du billet ne sera pas remboursé. En cas de difficultés, nous nous réservons le droit de modifier le parcours ou de l'annuler.
The times of departure from Chamonix and from Le Châble must be respected. The bus will not wait for late people and no refund will be allowed. In case of bad road conditions, the schedule might be changed or the excursion cancelled.

FORMALITES ADMINISTRATIVES / Administrative formalities

Pour les personnes de nationalité française, **la carte d'identité ou le passeport sont obligatoires.** Pour les autres touristes, se renseigner lors de l'inscription. Les enfants doivent être obligatoirement en possession d'une autorisation parentale de sortie de territoire. Pour la Suisse, monnaie en cours francs suisses (change sur place possible).
All passengers must be in possession of the documents necessary when crossing the border. The companies disclaim all responsibility and cannot, in any case, take on the additional charges resulting from missing documents or the non-observation of the regulations of the Customs, Police, Fiscal or Administrative Authorities.

RESPONSABILITES

Nous déclinons toute responsabilité pour les passagers aux frontières, s'ils ne sont pas en possession de leurs papiers d'identité. Par ailleurs, le voyageur reste seul responsable des objets qu'il transporte et des litiges avec le service des douanes qui nous obligerait à le laisser sur place. Les personnes transportées sont responsables de toutes les détériorations occasionnées au véhicule (bris de glace, détérioration des sièges...).

BAGAGES / Luggage

Vos bagages demeurent en permanence sous votre responsabilité. En cas de vol, ils ne sont pas assurés.
Luggage, skis etc. travel at risk of the passenger. The passenger is required to conform to the luggage regulations issued by the driver.

RECLAMATION / Complaint

Toute réclamation devra nous être adressée dans les 24 heures par lettre recommandée avec accusé de réception.
Any complaint must be addressed within 24 hours with a registered letter with recorded delivery.

Information/Inscription

Chamonix Bus : +33 4 50 53 05 55 - www.chamonix-bus.com

Sat Chamonix : +33 4 50 53 01 15 - chamsat@orange.fr

Offices de Tourisme : Chamonix, Argentière, Les Houches, Servoz et Vallorcine